



Инструкция по эксплуатации



**Диспенсер для порционного розлива
и сохранения вина в азоте**

DVV22

Советы по подготовке вина к дегустации

Подача вина при нужной температуре является важным условием для его дегустации. Температура старения для всех типов вин составляет около 13°C, но каждое вино имеет свою идеальную температуру для дегустации.

Мы предлагаем следующие температуры дегустации вина:

°C	НАПИТОК
19	Armagnac, Brandy, Cognac
18	Vin rouge corsé
17	Porto
15	Vin rouge
13	Vin rouge léger
12	Vin blanc liquoreux
11	Vin blanc
10	Vin rosé, vin blanc léger
9	Champagne millésimé
7	Champagne

СОДЕРЖАНИЕ

- I. Правила техники безопасности
- II. Описание устройства
- III. Установка устройства
- IV. Эксплуатация устройства
- V. Панель управления
- VI. Уход за устройством
- VII. Поиск и устранение неисправностей

ПРИЛОЖЕНИЕ: Принципиальная схема

I. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации внимательно прочитайте инструкцию. Храните инструкцию в доступном месте для использования при необходимости.

В Инструкции содержится описание мер предосторожности при транспортировке, установке, использовании, техническом обслуживании и другие аспекты, связанные с эксплуатацией устройства.

Для предотвращения повреждений и/или травм важно быть полностью осведомленным о работе и правилах безопасности при его использовании.

Компания LaSommelière постоянно совершенствует свою продукцию, поэтому мы надеемся, что вы с пониманием отнесетесь к сохранению за нами права на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технологические решения устройства без уведомления.

Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными возможностями физического, сенсорного или умственного развития в присутствии лица, ответственного за их безопасность и осуществляющего надзор или инструктирование по вопросам использования прибора. Дети не должны играть с устройством. Очистка и техническое обслуживание не должны осуществляться детьми, если они не старше 8 лет и не находятся под наблюдением.
- Держите упаковку в недоступном для детей месте для предотвращения удушья.
- Перед утилизацией устройства выньте вилку из розетки, отрежьте кабель питания как можно ближе к корпусу и снимите дверь, чтобы дети не играли с ней.
- Храните устройство и шнур питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.

Общая безопасность

- **ВНИМАНИЕ** — Не храните внутри устройства горючие вещества, в том числе аэрозоли.
- **ВНИМАНИЕ** — При повреждении кабеля питания его замена должна осуществляться производителем или дилером с квалифицированным персоналом, чтобы избежать риска поражения электрическим током.
- **ВНИМАНИЕ** — Не загораживайте вентиляционные отверстия и убедитесь, что циркуляция воздуха осуществляется без помех, особенно если шкаф встроен в нишу.
- **ВНИМАНИЕ** — Не повреждайте контур системы охлаждения.
- **ВНИМАНИЕ** — Не используйте электрические приборы внутри шкафа, за исключением одобренных изготовителем.
- **ВНИМАНИЕ** — Система охлаждения и теплоизоляция содержат горючие вещества. Утилизируйте устройство только в специализированных пунктах. Не подвергайте устройство воздействию открытого огня.
- **ВНИМАНИЕ** — Сменные баллончики (картриджи) содержат сжатый газ. Избегайте ударов и близости источников тепла. Храните все картриджи вдали от источников тепла и солнечного света. Не нацеливайте картридж в лицо и не вдыхайте газ. Храните картриджи в недоступном для детей месте и не позволяйте играть с ними.
- **ВНИМАНИЕ** — Не храните, не вынимайте и не заменяйте баллон с газом температурой выше 60°C.

Охлаждающая жидкость (хладагент)

В системе охлаждения устройства используется изобутан (R600a). Это легковоспламеняющийся природный газ, опасный для окружающей среды. Во время транспортировки и установки убедитесь, что ни один из компонентов системы охлаждения не поврежден.

Внимание: Опасность возгорания

Если контур охлаждения был поврежден:

- Избегайте открытого огня и любых источников воспламенения.
- Проветрите помещение, в котором находится устройство.

Ни в коем случае не изменяйте комплектацию устройства.

Любые повреждения кабеля питания могут вызвать короткое замыкание и/или поражение электрическим током.

Электробезопасность

- Мы не можем нести ответственность за неисправность электрооборудования сторонних производителей.
- При подключении к розетке не используйте удлинители и адаптеры.
- Убедитесь, что розетка не повреждена. Плохое соединение может привести к перегреву и возгоранию.
- Убедитесь в доступности розетки, к которой подключено устройство.
- При отсоединении от розетки не тяните за провод кабеля питания.
- Не удаляйте заземление.
- Не используйте устройство, если розетка установлена ненадежно.
- Отключайте устройство перед заменой лампы освещения.
- Устройство работает от однофазной сети 220~240В/50Гц. Устройство должно быть подключено к розетке с заземлением в соответствии с рекомендациями по силе тока.
- Розетка должна быть легкодоступна для взрослых, но вне досягаемости детей.

Ежедневное использование

- Не храните внутри устройства горючие жидкости и взрывчатые вещества.
- Не используйте другие электрические приборы внутри устройства (блендеры, льдогенераторы и т.д.).
- Не подвергайте устройство воздействию солнечных лучей.
- Устройство следует держать вдали от огня свечей и других источников открытого пламени, чтобы избежать риск возгорания.
- Это устройство предназначено исключительно для хранения вина и напитков.
- Устройство является громоздким. Будьте осторожны при его перемещении.
- Если устройство оснащено колесиками, помните, что они служат только для перемещения на небольшое расстояние (внутри помещения). Не используйте их при перемещении на большие расстояния.
- Чтобы избежать падения содержимого и предотвратить повреждение устройства, не перегружайте его.

Чистка и техническое обслуживание

- Перед обслуживанием выключите устройство и отключите от электропитания.
- Не очищайте устройство с использованием металлических предметов, парогенераторов, эфирных масел, органических растворителей и абразивных материалов.
- Не используйте острые предметы для удаления льда. Используйте пластмассовый скребок.

Важная информация об установке

- Для правильной эксплуатации устройства следуйте правилам из этой инструкции.
- Распакуйте устройство и осмотрите его на предмет наличия повреждений. Не подключайте устройство при наличии повреждений, сообщите о них продавцу и сохраните упаковку.
- Для правильной работы системы охлаждения производите включение устройства не ранее чем через 4 часа после установки.
- Обеспечьте эффективную вентиляцию вокруг устройства. Для этого следуйте инструкциям по установке.
- Избегайте контакта горячего компрессора со стенами, чтобы предотвратить риск возникновения пожара.
- Не устанавливайте устройство вблизи радиаторов отопления или рядом с кухонной плитой.
- Убедитесь в доступности розетки после установки устройства.

Экономия электроэнергии

- Держите двери открытыми как можно меньше времени.
- Производите периодическую очистку конденсатора системы охлаждения.
- Периодически проверяйте уплотнение двери на наличие повреждений и загрязнений. При наличии повреждений свяжитесь с сервис-центром по послепродажному обслуживанию.

Ремонт

- Все электротехнические работы с устройством должны выполняться квалифицированным специалистом.
- Данное устройство должно обслуживаться в авторизованном сервисном центре с использованием только оригинальных запасных частей.

Данный прибор предназначен только для домашнего использования. Изготовитель не несет ответственности за другое использование.



R600a

Инструкции по безопасности

Внимание: Не используйте механические устройства или другие средства для того, чтобы ускорить процесс размораживания, кроме рекомендованных изготовителем.

Внимание: Не загромождайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора.

Внимание: Не храните в приборе аэрозольные баллончики с горючим газом.

Внимание: Не повреждайте контур охлаждения.

Внимание: Холодильные агрегаты, работающие на изобутане (R600a), нельзя размещать рядом с источником воспламенения (например, возле открытых электрических контактов) или там, где хладагент может собираться в случае утечки. Тип хладагента указан на табличке производителя шкафа.

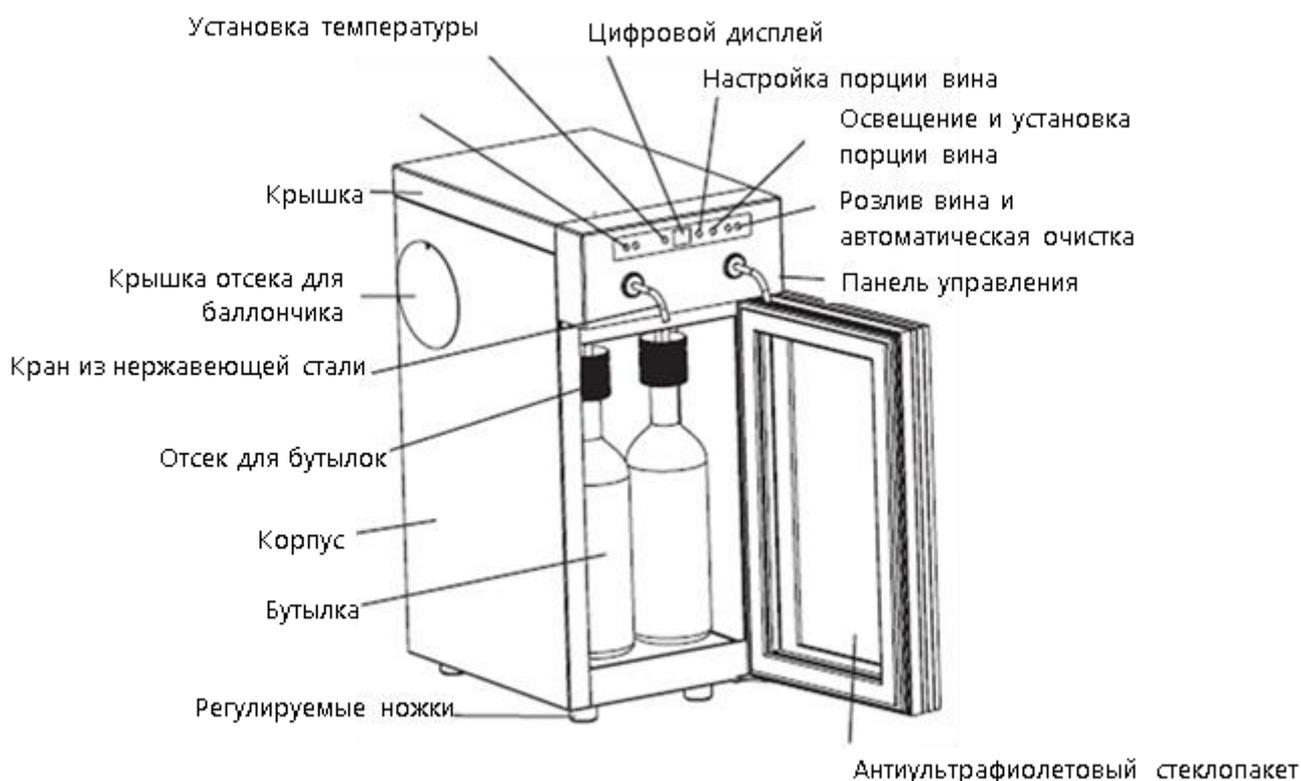
Внимание: Не используйте электроприборы (гигрометры, термостаты и пр.) в отделениях хранения, если они не имеют тип, рекомендуемый изготовителем.

Прибор отвечает требованиям всех европейских директив и любым поправкам к ним.



II. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- Это устройство служит для розлива вина по бокалам и позволяет одновременно охладить вино до идеальной температуры для дегустации и защитить его от окисления на воздухе. Ваше вино может быть подано через 3 недели после открывания бутылки.
- Система охлаждения с распределяемым холодом позволяет избежать образования инея и поддерживает однородную температуру между 4 и 18°C, в зависимости от выбранной температуры.
- Современный дизайн с сенсорным управлением и компактный размер делают устройство DVV2 полезным и элегантным.
- Используемые материалы, пластиковые детали, детали из нержавеющей стали безопасны для вина и его потребления.
- Электронный термостат с цифровым дисплеем (с синей светодиодной подсветкой) позволяет выбрать температуру для белого или красного вина.
- Розлив от нескольких миллилитров до полного бокала позволяет насладиться букетом вина.



III. УСТАНОВКА УСТРОЙСТВА

Перед использованием устройства:

- Удалите все упаковочные материалы. Убедитесь в наличии и целостности всех компонентов.
- Очистите устройство с помощью мягкой сухой ткани.
- Перед подключением устройства дайте ему постоять в течение 24 часов, если оно перевозилось в горизонтальном положении, избегая тем самым опасности возникновения неисправности в системе охлаждения.

Место установки

- Устройство не предназначено для встраивания
- Рекомендуется устанавливать устройство в помещении с температурой воздуха от 16 до 38°C. Устройство не предназначено для установки в гараже, подвале или за пределами помещения (например, в саду).
- Установите устройство на ровную твердую поверхность, не подверженную вибрациям. Выровняйте по уровню с помощью регулируемых ножек.
- Обеспечьте зазоры около 10 см вокруг устройства для обеспечения правильной циркуляции воздуха.

IV. ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Удаление/установка картриджа с азотом

Если закончился газ (в бокал не наливается вино), необходимо заменить картридж с азотом, расположенный в задней части устройства (рис. 1-4).

1. Отключите устройство (выключите или отсоедините от сети).
2. Снимите крышку в задней части устройства (рис. 1).
3. Потяните картридж на себя для его освобождения и выкрутите из соединения (рис. 2).
4. Установите новый картридж. Слегка вкрутите его (вращайте по часовой стрелке), убедившись, что он вкручивается по резьбе. Затем закрутите его до конца. При проведении этих действий возможна небольшая утечка газа.
5. Установите картридж в место для крепления, зафиксируйте хомутом и установите крышку (рис. 3).

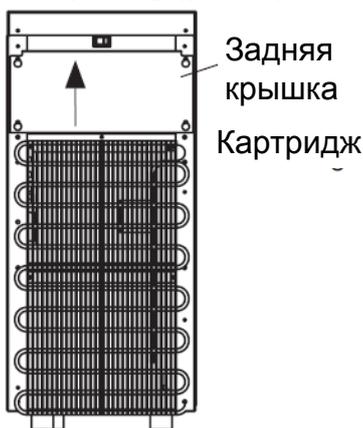


Рис. 1

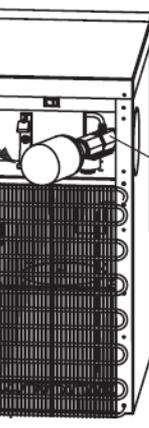
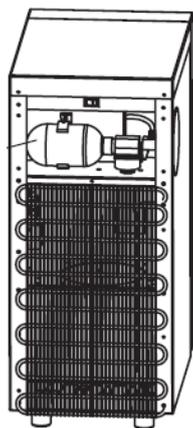


Рис. 2

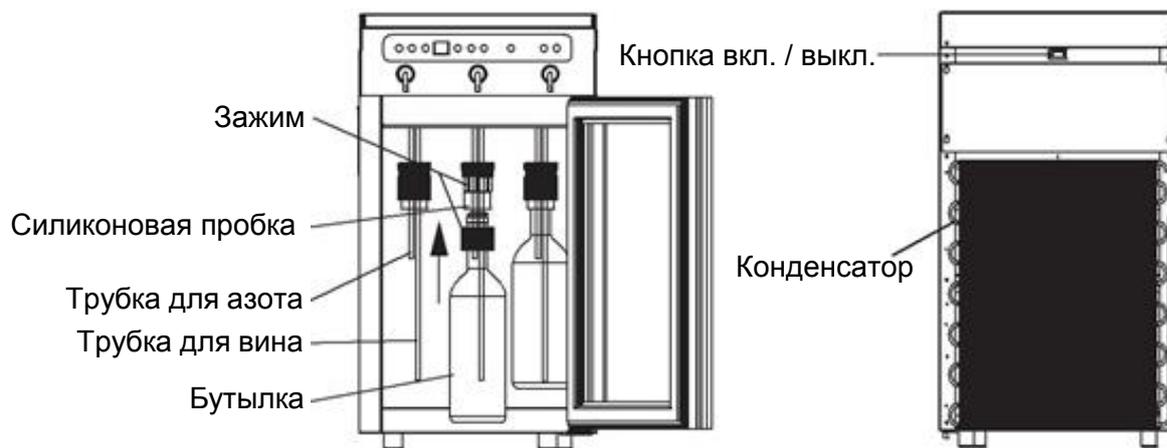


Рис. 3

Удаление/установка бутылки

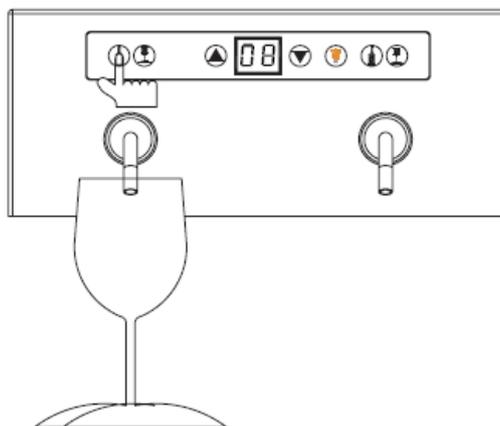
Не нажимайте кнопки управления во время этой процедуры.

1. Ослабьте зажим вокруг горлышка бутылки и удалите его.
2. Вставьте трубки в новую бутылку.
3. Поверните зажим для фиксации.
4. Нажмите на кнопку розлива вина, чтобы оно полилось в бокал. Проверьте отсутствие утечки газа.
5. Установите бутылку (бутылки) в отсек и закройте дверь.



Розлив вина

Нажмите кнопку для розлива вина (см. рисунок ниже) для подачи вина в бокал и отпустите кнопку для прекращения подачи.



Панель управления



Существует 2 способа для розлива вина по бокалам:

- Нажмите на кнопку с изображением бутылки и удерживайте её до тех пор, пока не нальётся нужная порция.
- Нажмите однократно на кнопку с изображением бокала и вы получите 20 миллилитров (ml) вина. При нажатии на кнопку 2 раза вы получите 40ml, 3 раза - 60ml и т.д. Вам не нужно удерживать кнопку, просто нажмите нужное количество раз. Получение одной порции занимает 1-2 секунды.

Установка количества вина (параметр H2)

Можно изменить величину выдаваемой порции (заводская установка 20 мл). Нажмите кнопку ▲ 2 раза до появления на дисплее символа «H2». Нажмите однократно кнопку ▼ до появления мигающего значения заданной порции. Пока значение порции мигает, используйте стрелки вверх и вниз, чтобы настроить порцию, величина которой может составлять от 1 до 99 миллилитров. Для сохранения нового значения заданной порции не предпринимайте никаких действий.

Установка температуры (параметр H1)

Для регулировки температуры от 4 до 18°C нажмите кнопку ▲ 1 раз до появления на дисплее символа «H1». Нажмите однократно кнопку ▼ до появления мигающего значения заданной температуры. Пока значение температуры мигает, используйте стрелки вверх и вниз, чтобы настроить температуру. Для сохранения нового значения заданной температуры не предпринимайте никаких действий.

Освещение

Для включения/выключения внутреннего освещения нажмите кнопку .

V. УХОД ЗА УСТРОЙСТВОМ

Важно

Всегда отключайте устройство до начала работ по техническому обслуживанию (чистка снаружи и внутри). Никогда не используйте абразивные чистящие средства, которые могут повредить устройство.

Очистка

- Вместо бутылки вина поместите в устройство бутылку с чистой тёплой водой.
- Нажмите и удерживайте кнопку с изображением бутылки  (непрерывный розлив). Затем нажмите 5 раз на кнопку с изображением бокала  (дозированный розлив), до появления на дисплее мигающего символа "CL". При этом начнётся процесс автоматической очистки.
- Продолжайте операцию до полного опустошения бутылки с водой.

VI. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Решение
Дисплей не отображает информацию	<ol style="list-style-type: none"> 1. Нет электропитания 2. Не включено устройство 3. Повреждён кабель питания 4. Нет электропитания в розетке 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь, что устройство подключено к розетке 2. Проверьте кнопку вкл/выкл 3. Замените кабель 4. Найдите причину отсутствия электропитания
Компрессор работает, но не охлаждает	Убедитесь, что нет утечки хладагента	Обратитесь в сервисный центр для дозаправки системы охлаждения
Устройство охлаждает недостаточно	<ol style="list-style-type: none"> 1. Низкое напряжение в сети 2. Плохо охлаждается компрессор 3. Произошла утечка хладагента 4. Не работает вентилятор 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Повысьте напряжение 2. Увеличьте зазоры между устройством и стенами 3. Обратитесь в сервисный центр для дозаправки 4. Замените вентилятор

VII. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделие соответствует действующим правилам обеспечения безопасности и директиве 2012/19/CE (WEEE) об отходах электрического и электронного оборудования.

Символ перечеркнутого мусорного контейнера означает, что после окончания эксплуатации винного шкафа его необходимо перерабатывать отдельно от других бытовых отходов.

Таким образом, отслуживший свой срок винный шкаф необходимо сдать в пункт сбора, переработки и утилизации отходов электроники и электротехники или, если вы покупаете аналогичное изделие, отслуживший свой срок винный шкаф должен быть вывезен продавцом аналогичного изделия.

Потребитель несет ответственность за сдачу винного шкафа в пункт сбора, переработки и утилизации отходов электроники и электротехники по истечении срока эксплуатации. Своевременный и надлежащий сбор отслужившего свой срок оборудования и его экологически безопасная переработка позволяют предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей и способствуют использованию вторичного сырья при производстве товаров.

Более подробную информацию о времени и месте приема отслужившей свой срок бытовой техники можно получить у работников жилищно-коммунального хозяйства вашего района или в магазине розничной продажи, в котором вы приобрели винный шкаф.

VIII. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Все типы и модели климатических шкафов для хранения вин подвергаются непрерывной модернизации. Мы надеемся, что вы с пониманием отнесетесь к тому, что мы сохраняем за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию и технологические решения устройства без уведомления.

Гарантии для маркированных изделий LaSommeliere предоставляются исключительно официальными магазинами розничной торговли. Никакой раздел данного руководства не может расцениваться, как дополнительная гарантия.

LaSommeliere не несет ответственности за ошибки, технические или редакционные упущения в данном руководстве.

Настоящий документ не имеет обязательной юридической силы